

福岡市内に宿泊された皆様の宿泊税を、九州のゲートウェイ都市としての機能や観光の魅力をさらに高めるために活用させていただきました。

- Le gouvernement de Fukuoka City, passage obligé vers Kyushu, a mis à profit la taxe de séjour collectée auprès des visiteurs louant un hébergement pour améliorer les attractions et les fonctions touristiques de la ville.
- Die Stadtverwaltung von Fukuoka City hat die Übernachtungssteuer, die von Personen entrichtet wurde, die Beherbergungsdienste in Fukuoka in Anspruch genommen haben, genutzt, um das Erscheinungsbild der Touristenattraktionen und die Funktionen als Gateway-City nach Kyushu zu verbessern.
- El gobierno municipal de Fukuoka empleó la recaudación del impuesto de alojamiento procedente de los usuarios de los alojamientos de la ciudad para potenciar el atractivo de las atracciones turísticas y las funciones de la ciudad como puerta de entrada a Kyushu.
- L'amministrazione comunale di Fukuoka ha utilizzato la tassa di soggiorno riscossa da chi soggiorna in città per rendere ancora più interessanti le attrazioni turistiche e ottimizzare la sua funzione di punto d'accesso al Kyushu.

令和2年度に宿泊税を活用した事例

- Exemples d'utilisation de la taxe de séjour durant l'exercice financier 2020 :
- Beispiele für die Verwendung der Übernachtungssteuer im Jahr 2020:
- Ejemplos de uso del impuesto de alojamiento durante el ejercicio 2020:
- Esempi di come la tassa di soggiorno è stata impiegata nell'esercizio 2020:

博多駅筑紫口エスカレーター

- Construction d'escalators à la sortie de la station JR Hakata du district de Chikushi.
- Bau der Rolltreppen am Chikushi-Ausgang des JR Hakata-Bahnhofs.
- Construcción de las escaleras mecánicas en la salida Chikushi de la estación JR Hakata.
- Costruzione di scale mobili all'uscita Chikushi della stazione JR di Hakata.



北崎地区の美化された歩道

- Embellissement du trottoir dans le district de Kitazaki.
- Verschönerung der Gehwege im Kitazaki-Distrikt.
- Mejora de aceras en el distrito de Kitazaki.
- Abbellimento del marciapiede nel quartiere di Kitazaki.



エリア散策用壁面マップ (地下鉄祇園駅)

- Création d'une carte des zones piétonnes (station de métro Gion)
- Erstellung einer Fußgängerbereichskarte (U-Bahn-Station Gion)
- Creación de un mapa de zonas peatonales (estación de metro de Gion)
- Creazione di una mappa delle aree pedonali (stazione della metropolitana Gion).



宿泊税の制度や仕組みについて



URL/www.city.fukuoka.lg.jp

市の観光情報について



<https://yokanavi.com/>



【お問合せ】

宿泊税の仕組みに関すること
財政局税務部 法人税務課
TEL/092-292-2496 FAX/092-292-4173

観光振興、宿泊税の用途に関すること
経済観光文化局 観光コンベンション部 観光産業課
TEL/092-711-4353 FAX/092-733-5901

福岡市内に宿泊されるみなさまへ

宿泊税 のご案内

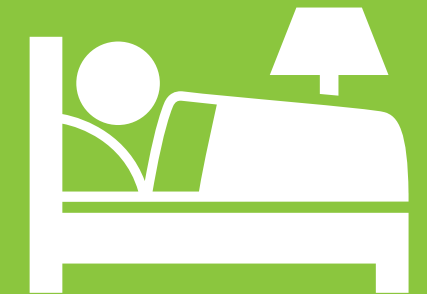
Guide sur la taxe de séjour pour la ville de Fukuoka City

Hinweise zur Übernachtungssteuer in Fukuoka City

Guía del impuesto de alojamiento en la ciudad de Fukuoka

Guida alla tassa di soggiorno nella città di Fukuoka

FUKUOKA CITY



Accommodation
TAX

숙박세
住宿税
住宿税



支払い方法

宿泊料金の支払方法に応じて、
宿泊施設等にお支払いください。

(納付された宿泊税は、宿泊事業者が福岡市へ申告納入します。)

宿泊料金 (1人1泊)	税率
20,000円未満	200円 (うち県税50円)
20,000円以上	500円 (うち県税50円)

Mode de paiement

Veillez payer la taxe de séjour ainsi que
les frais d'hébergement en utilisant le mode de
paiement désigné par les installations.

(Le propriétaire de l'établissement retiendra puis reversera la taxe de
séjour à la ville de Fukuoka City).

Frais d'hébergement (1 nuit par personne)	Taux d'imposition
Moins de 20 000 yens	200 yens (taxe préfectorale de 50 yens)
Plus de 20 000 yens	500 yens (taxe préfectorale de 50 yens)

Zahlungsart

Bitte bezahlen Sie die Übernachtungssteuer zusammen
mit den Übernachtungsgebühren über die von den
Einrichtungen vorgesehenen Zahlungsarten.

(Der Geschäftsinhaber behält die Übernachtungssteuer ein und
zahlt sie an Fukuoka City.)

Übernachtungsgebühren (1 Nacht pro Person)	Steuersatz
Weniger als 20.000 ¥	200 ¥ (50 ¥ Präfektursteuer)
Mehr als 20.000 ¥	500 ¥ (50 ¥ Präfektursteuer)

Forma de pago

Pague el impuesto de alojamiento junto con el
pago de alojamiento mediante la forma de pago
designada en las instalaciones.

(El propietario del negocio retiene y paga el impuesto de alojamiento a
la ciudad de Fukuoka).

Pago de alojamiento (1 noche por persona)	Tasa impositiva
Menos de 20 000 ¥	200 ¥ (50 ¥ de impuesto de prefectura)
Más de 20 000 ¥	500 ¥ (50 ¥ de impuesto de prefectura)

Metodo di pagamento

Si prega di pagare la tassa di soggiorno unitamente
ai costi dell'alloggio, utilizzando il metodo di
pagamento indicato dalle strutture ricettive.

(Il titolare della struttura ricettiva tratterà l'importo della tassa di
soggiorno e provvederà a versarlo al Comune di Fukuoka).

Tariffa di alloggio (1 notte per persona)	Importo della tassa
Meno di ¥20.000	¥200 (inclusi ¥50 tassa prefetturale)
Più di ¥20.000	¥500 (inclusi ¥50 tassa prefetturale)

■ ここでいう宿泊料金とは、いわゆる素泊まり料金とそれにかかるサービス料等のことをいい、食事代や消費税等は含みません。
※福岡市内を除く福岡県内の税率は、宿泊料金にかかわらず一律200円となります。

■ Les frais d'hébergement ne s'appliquent ici qu'au coût total de l'hébergement et des services connexes, et non pas à la restauration, à la taxe de consommation ou à d'autres frais supplémentaires.

* Un taux d'imposition forfaitaire de 200 yens sera perçu dans toute la préfecture de Fukuoka, à l'exclusion de Fukuoka City, quel que soit le montant des frais d'hébergement.

■ Hierbei beziehen sich die Übernachtungsgebühren nur auf die Gesamtkosten der Übernachtungen und Nebenleistungen, nicht auf Speisen, Verbrauchssteuer oder andere zusätzliche Gebühren.
* Der Steuersatz in der Präfektur Fukuoka, ausschließlich Fukuoka City, liegt pauschal bei 200 ¥, ungeachtet der Übernachtungsgebühren.

■ En este documento, el pago de alojamiento abarca únicamente el costo total de alojamiento y servicios inherentes, no incluye gastos por comida, impuestos de consumo ni otros gastos adicionales.

* La tasa impositiva en toda la prefectura de Fukuoka, sin incluir la ciudad de Fukuoka, tendrá un monto fijo de 200 ¥ independientemente de los pagos de alojamiento.

■ In questa sede per tariffa di alloggio si intende esclusivamente il costo totale dell'alloggio e dei servizi ad esso connesso, e non le spese per i pasti, l'imposta di consumo o altre spese aggiuntive.

* Nella Prefettura di Fukuoka, fatta eccezione per il Comune di Fukuoka, questa tassa corrisponderà a un importo fisso pari a ¥200, indipendentemente dal costo dell'alloggio.

